



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"Kunjern Br صدقه"

15 Disember 2023 / 2 Jamadil Akhir 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يُضِلِّ فَلَا هَادِيَ لَهُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ يَا حَسَنُ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعه يغ دمولىكن،

ماريله كيت تيغكتكن كتقواءن كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن ممثرتكوه ايمان سرتا عمل صالح، ملقساناكن سكاللا قرينته دغن هاتي يغ إخلاص، منيغكلكن سموا لارغثن دغن جيوا يغ قاتوه، ملازيمكن صفة ٢ محموده يغ دچينتاي الله سرتا منجاءوهي صفة ٢ مذمومه يغ دموركاءيش. موده-مودهن كيت دهيمقونكن دهادقن الله سبحانه وتعالى دغن ممباوا قلب سليم ﴿هاتي يغ سجهترا﴾ دان بكن عمل يغ دترپما. منبر اكن ممثردغرکن خطبة برتاجوق:

"كُنْجِرْنَ بِرِصْدَقِهِ"

فرمان الله سبحانه وتعالى، ايات 10 سورة المنافقون:

﴿وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ

قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾﴾

¹ Memuji Allah SWT

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

برمقصود: دان بلنجاکنله سهباکین درقد رزقي یغ تله کامي بریکن کهد مو سبلوم کما تین داتغ کهد ساله ساورغ انتارا کامو، ﴿کالاو تیدق﴾ مک ﴿قد ساعت ایت﴾ دي اکن مریو دغن برکات، “واهاي توهن کو، سکیراش اغکاو برکنن منغکوهکن کما تین کو سدیکیت وقتو لاکي، مک اکو اکن برصدقه دان اکو اکن منجادي اورغ یغ صالح!”

صدقه اداله عباده سنة یغ ساعت دسوکای اولیه الله سبحانه وتعالی؛ بروفا قربواتن مبری کهد کولوغن یغ مملوکن کران ایغین مندکتکن دیری دغن الله سبحانه وتعالی. قمبرین صدقه هندقله داوتاماکن کهد سائق ساودارا، فقیر میسکین، انق یتیم، بکیتو جوا کولوغن فی سبیل الله، دغن مندهولوی کالغن اهلی کلوارک یغ تردکت.

ماءنسی دکورنیاکن رزقي سچارا بریندا، سباکای رحمة دان اوجین درقد الله سبحانه وتعالی. اد یغ دکورنیاکن کمیواهن دان کسلیساءن، اد قولای یغ هیدوف دالم کیسکینن دان کسمشیتن. کران ایت، ترداقت انسان ۲ یغ برادا دالم کسوسهن یغ سلایقش دبریکن بنتوان. امة یغ برسديا مغهولور بنتوان کهد انسان ۲ یغ مملوکن، مروفاکن امة یغ تله مپمبوت سروان الهی، ملتکن دیریش سباکای انسان ترغوجی - برجیوا انسانی، سغکوف برکوشی سهباکین هرتا یغ دمیلیتی دی کسجهتران برسام.

برصدقه واجر دبریکن منوروت کفرلوان قنریمان؛ سام اد برنتوق واغ ریغکیت، ماکنن، فاکین، فرومهن دان قشکوتن، ترماسوق اوبت-اوبتن، قراالتن فروبتن، راوتن فروبتن، جوک کفرلوان التن کرجا اتاو قمبرلاجرن، سرتا تاجاغن قجاجین.

قارا تتامو رومه الله يغ دمولىاكن

الله سبحانه وتعالى مغورنياكن كنجرن امت بسر كقد همباش يغ برصدقه. صدقه تيدق تريكت دغن ماس، تمثت ماهو قون جومله يغ دبلنجاكن. امة بوليه ملاكوكنش قد بيلا ۲ ماس، والاو دمان جوا برادا، دان مسكي سكچيل مان قون جوملهش، اصلكن صدقه دلاكوكن دغن نية يغ إخلاص سمات-مات كران الله سبحانه وتعالى، دان بوكنش ماهو منونجوق-نونجوق دغن قراساءن رياء دان بئگ اونتوق مندافت فوجين ماءنسي.

فرمان الله سبحانه وتعالى ايات 10 سورة المنافقون يغ خطيب جاديكن رجوكن قد اول خطبة، مغيشارتكن بهاوا عملن برصدقه اياه قلاوآ يغ مستي دريوت سلاكي حياة دكاندوغي بادن. منوروت اهلي تفسير امام الطبري، الله سبحانه وتعالى مماقركن كلوهن برينتوق فيسالن اوليه مريك يغ كتيك برادا د دنيا، تيدق ملاكوكن عملن برصدقه، سهيغكاكن مريك مرايو اكر دتغكوهكن ساعت كمتين اونتوق بركسمفتن ملاكوكن عملن صدقه.

ايات ترسبوت جلس منونجوقكن بهاوا كلبين يغ بايق سداغ مننتي د اخيرة بوات مريك يغ كمر برصدقه، دان كسمفتن برصدقه ايت دسدياكن كتيك كيت ماسيه برادا ددنيا. منبر مپناراينكن بپراف كلبين عملن برصدقه: **قرتام:** صدقه تيدق اكن سسكالي مغورغكن هرتا سديا اد بهكن هرتا اكن سننيتاس برتبه بركت. سبدا رسول الله ﷺ:

وَلَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَلَا عَفَا رَجُلٌ قَطُّ إِلَّا زَادَهُ اللَّهُ عِزًّا

برمقصود: تيدق بركورغ هرتا دغن سبب صدقه دان تيدقله سساورغ يغ معافكن كچوالي الله تمهكن باكين كولىاءن. ﴿حديث رواية احمد﴾

كدوا: صدقه براوقاي مڠهافوسكن مورك الله كهد فلاكو دوسا دان كسيلاقن.
سبدا رسول الله ﷺ:

أَلَا أَدُلُّكَ عَلَىٰ أَبْوَابِ الْخَيْرِ الصَّوْمِ جُنَّةٌ وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ الْخَطِيئَةَ كَمَا يُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ

برمقصود: هندق كه كامو اكو تونجوقكن فينتو ٢ كباءيقن، فواسا ايت عبارت
قريساي دان صدقه قولاً مادمكن كسالهن سفرتيان اير مادم اتي.

﴿حديث رواية ترمذي﴾

كتيك: صدقه منجاديكن سساورغ ايت منداقت فهالا يغ برتروسن سكاليفون
تله منيغكلكن دنيا. سبدا رسول الله ﷺ يغ برمقصود: "اقابيلما تي ساورغ
ماءنسي، ترفوتوسله درقدش عملن كچوالي تيك فركارا: صدقه جارية، اتاو
علمو يغ دمنفعتكن دغش، اتاو انق صالح يغ مندعاءكن باكين."

﴿حديث رواية مسلم﴾

كأمقت: صدقه براوقاي مپلامتكن امة درقد بالا بنجان، منداقت كلافتن
جيو، مپوچيكن هرتا، فناور كهد فباكت هاتي، منچاقي حقيقة كباءيقن دان
اكن سريغ ددعاءكن اوليه قارا ملائكة.

حاضرین رحمہ اللہ

اتس رحمة الله سبحانه وتعالى، اسلام يغ امت لواس تيدق مپمفيتكن
صدقه دالم بنتوق واغ ريغكيت دان هرتا بندا سهاج. دسباليقش، صدقه
مرغكومي قلباكي عمل كباءيقن لاءين، انتاراش مپمفايكن علمو فغتهاوان،
مبيري دوروغن دان بمبيغن، مبريكن ماس دان تناك ملاكوكن عمل تنقا
ميكيكن اوغه، مغللاكن هوتغ، منجاك دان مراوات اورغ ساكيت دان
قلباكاي لاني. سبدا رسول الله ﷺ برمقصود:

"تياف ۲ فرکارا یغ معروف ایت منجادی صدقه. ﴿انتاراش﴾ هندقله اغکاو ﴿سماس﴾ برتمو دغن ساودارا مو، بیارله دغن موك یغ مانیس ﴿سپومن﴾ دان ﴿کالاو اد یغ مینتا ایر﴾ هندقله اغکاو تواغکن تیمبا مو کدالم بکس ایر یغ دباواش". ﴿حدیث روایة احمد﴾

ظاهیرکن کشکون اتس نعمت کورنیاءن الهی دغن برصفة قموره، سنتیاس مٹکوناکن هرتا اونتوق منلوع اورغ ۲ یغ ضعیف، عذور، فقیر میسکین دان انق ۲ یتیم. منفعتکن هرتا کورنیاءن الهی دغن مینتو اورغ ۲ یغ مملوکن راوتن فروبتن دان انق ۲ یغ مملوکن قمبیاءن فنیدیقن.

امة واجب مٹرتولکن فنداغن ترهادف هرتا دغن منجادیکن سباکای الت اونتوق مرایه کبایاءن دنیا - کجایاءن اخیره. هرتا تیدق بولیه دجادیکن باهن اونتوق دبغک-بغکاکن، اونتوق برمیواه-میواه سهیغک برلاکو قمبذیرن. هرتا تیدق سقاتوتش منجادیکن ماءنسی برصفة سومبوغ، بوغکق، ریاء، طمع دان بخیل.

منبر مینارایکن دوا کسپمقولن:

قرتام: جادیکن عملن برصدقه سباکای بودیا هیدوف. سمایکن بودیا برصدقه، سکالیقون دالم جومله یغ کچیل، دالم جیوا انق ۲ کتیک ماسیه اوسیا کچیل، اکر مریک داقت ملازیمکن عملن برصدقه.

كدوا: الله منجنجیکن كقد همباش ۲ یغ مبلنجاکن هرتا سام اد زکاة، وقف، انفاق دان صدقه اکن دکنتیکن دغن نعمت یغ لبیه باعیق د دنیا دان د اخیره. فرمانش سورة سباء آیات 39:



﴿قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ

يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٦﴾﴾

برمقصود: کاتاکنله ﴿واهاي محمد﴾: "سسوڠکوهش توهن کو ملائچکن رزقي سسياقا یغ دکهندقین دالم کالغن همباش دان دي جوک یغ مپمشیتکن باکیش. دان اقا ۲ سهاج یغ کامو بلنجان مک الله اکن مڠکنتیکنش; دان دي له سباءیق-باءیق قمبري رزقي".

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ، وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكه برقنغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه
والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابه دان تابعين. جاكاله هوبوغن
دغن الله دان سسام مائنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده،
تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كانس جونجوغن بسر
نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁶
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ
وَأَجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَتَثْبِتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ
وَالْمُسْلِمِينَ وَأَنْصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا وَأَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ، وَاحْفَظْ أَهْلَهَا وَأَنْصُرْ جُنُودَهَا
وَدَمِّرْ أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

يا الله! يا رب العالمين! بوكان فينتو هاتي كامي چندروغ اونتوق سنتياس ملاكون
عملن صدقه دان بيمبغ هاتي كامي اكر اخلاص ملاكونش دي مغارفكن رضى،
كامقونن دان رحمة مو.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk kaum muslimin

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، برکتیه همبامو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیای رزقی یغ برلیثت کندا کهد مریک، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک؛ جاءوهی کولوغن فقراء دان مساکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برقنجغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادیکنله کامی انتارا همبامو یغ مملیهارا أمانه. قواتکن ایمان کامی اگر منجاءوهی قربواتن خیانت سقرتی ساله کونا هرتا بندا بوکن میلیک کامی، مبری اتاو منربما رسواه، مپالهکوناکن کواس اونتوق کفنتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامی ترماسوق دالم کولوغن یغ مغابایکن تغکوغجواب یغ دأمانهکن.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ!، جاءوهی نکارا کامی درقد کهنچورن دسبکن قربواتن رسواه؛ سرهکن تغکوغجواب قیمنین دان فثوروسن نکارا کامی کهد کالغن همبامو یغ أمانه دان إخلاص، سرتا تکس لاکي برانی منکقکن کبیرن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، کورنیاکنله توفیق دان هدایه مو ترهادف راج کامی، دولی یغ مها مولیا فدوک سري سلطان قیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدین شاه المغفورله دان راج قرمایسوري قیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَأَسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾